Ὁ ἄνθρωπος καὶ ἡ κοινωνία

Τὸ ἄρθρο τοῦ ΧΡ. ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΥ

★ ΣΥΝΕΧΕΙΑ
ΕΚ ΤΗΣ 3ης ΣΕΛΙΔΟΣ

νωνία ποὺ θὰ δημιουργηθεῖ τελικὰ ἀπὸ τὶς συνεχεῖς, προοδευτικές, κοινωνικο— οἰκονομικὲς ἀλλαγές.

Ἡ ἀνθρώπινη φύση σίγουρα δὲν εἶναι μία λευκὴ σελίδα πάνω στὴν ὁποία ἡ κοινωνία ζωγραφίζει διάφορα καλλιτεχνήματα καὶ τερατουργήματα. Ὑπάρχει ὁπωσδήποτε ἕνας πυρήνας ποὺ δὲν ἀλλάζει μὲ τὴν κοινωνικὴ πρόοδο. Τὰ βασικὰ συστατικὰ τῆς ἀνθρώπινης φύσης ποὺ καθορίζουν τὴ συμπεριφορὰ τοῦ ἀνθρώπου καὶ παραμένουν σταθερὰ καθ' ὅλη τὴν ἱστορικὴ ἐξέλιξη δὲν εἶναι κακὰ ἢ καλά, ἀλλὰ οὐδέτερα, ὅπως τὸ σεξουαλικὸ ἔνστικτο καὶ τὸ ἔνστικτο τῆς αὐτοσυντηρήσεως.

Τὰ κακὰ ἔνστικτα εἶναι κυρίως ἐπίκτητα. Γι' αὐτὸ ἄλλωστε εἶναι καὶ σχετικά. Δὲν βρίσκονται στὴ φύση τοῦ ἀνθρώπου, ἀλλὰ στὴν κοινωνία. Ἡ κοινωνία δημιουργεῖ τὴν ἀνισότητα, τὸν ἐγωϊσμό, τὴ ζήλεια, τὴν ἀπληστία, τὴν ἐκμετάλλευση καὶ τὸν ἀνταγωνισμὸ ποὺ ὁδηγοῦν τὸν ἄνθρωπο, ἐναντίον τοῦ ἀνθρώπου.

Σκοπὸς τοῦ ἀνθρώπου, λοιπόν, θὰ πρέπει νὰ εἶναι ἡ ἐξάλειψη ἐκείνων τῶν κοινωνικῶν συνθηκῶν καὶ διαστρεβλώνουν τὴν ἀνθρώπινη φύση καὶ ἀλλοτριώνουν τὸν ἄνθρωπο. Στὸ βαθμὸ ποὺ ἡ ἀνθρώπινη φύση δὲν εἶναι αὐτὴ ποὺ φαίνεται καὶ ἡ φυσικὴ κατάσταση τοῦ ἀνθρώπου ἦταν καλύτερη, ἢ στὸ βαθμὸ ποὺ ἡ ἀνθρώπινη φύση ἐνεῖς νὰ εἶναι αἰσιόδοξος γιὰ ἕνα πιὸ ἀνθρώπινο μέλλον μὲ τὶς πιθέχεται βελτιώσεις μπορεῖ κατάλληλες ποιοτικὰ κοινωνικὲς ἀλλαγές.

Τὸ πρόβλημα ὅμως συνίσταται στὴ λειτουργία ἑνὸς φαύλου κύκλου σύμφωνα μὲ τὸν ὁποῖο ἡ κοινωνία δὲν ἀλλάζει ἂν δὲν ἀλλάξει τὸ «σύστημα», τὸ «σύστημα» δὲν ἀλλάζει ἂν δὲν ἀλλάξουν οἱ ἄνθρωποι καὶ οἱ ἄνθρωποι δὲν ἀλλάζουν εὔκολα ἂν δὲν ἀλλάξει πρῶτα ἡ κοινωνία. Ἡ διέξοδος βρίσκεται, ἂν διαπιστώσουμε ὅτι ἡ κοινωνικὴ ἀλλαγὴ ἀρχίζει μὲ τὴν ταυτόχρονη δική μας ἀλλαγή.

Ὁ σύγχρονος φιλόσοφος MARCUSE στὸ θαυμάσιο βιβλίο τοῦ EROS AND CIVILIZATION διβλέπει τὴν ὑλοποίηση ἑνὸς μὴ καταπιεστικοῦ, ἀνθρώπινου, πολιτισμοῦ μὲ τὴ νίκη τοῦ «ἐρωτικοῦ» ἐνστίκτου ἐπὶ τοῦ «θανατικοῦ».

Ἂς εἴμαστε λοιπὸν αἰσιόδοξοι. Τὸ κακὸ δὲν εἶναι ριζωμένο στὴν ἀμετάβλητη φύση μας, ἀλλὰ στὴν εὐμετάβλητη κοινωνία μας.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΣ
Κοινωνιολόγος - Οἰκονομολόγος
Χάρβαρντ καὶ Καϊμπριτζ

Ἡ συνέντευξη κ. Κυπριανοῦ

★ ΣΥΝΕΧΕΙΑ
ΕΚ ΤΗΣ 1ης ΣΕΛΙΔΟΣ

σπάθειες ποὺ καταβάλλονται ἀπὸ πολλὲς πλευρὲς γιὰ τὴν ἄρση του.

Ὁ κ. Κυπριανοῦ, συνεχίζοντας, δήλωσε ὅτι εἶχε τὴ Δευτέρα συνάντηση μὲ τὸν ὑφυπουργὸ Ἐξωτερικῶν τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως, κ. Κουμπαλέφ, τὴν ὁποία χαρακτήρισε σὰν χρήσιμη καὶ ἐποικοδομητική.

Σὲ ἄλλη ἐρώτηση, ὁ πρόεδρος τῆς Κύπρου εἶπε ὅτι εἶναι ἱκανοποιημένος ἀπ' τὶς μέχρι τώρα ἐπαφὲς καὶ συναντήσεις του στὴ Νέα Ὑόρκη καὶ πρόσθεσε ὅτι ἡ πρότασή του γιὰ πλήρη ἀποστρατιωτικοποίηση τῆς Κύπρου, στὰ πλαίσια τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἀποφάσεων τοῦ ΟΗΕ ἔγινε εὐμενῶς δεκτὴ ἀπὸ πολλοὺς ἀντιπροσώπους διαφόρων χωρῶν στὰ Ἡνωμένα Ἔθνη. Ὁ κ. Κυπριανοῦ εἶπε ὅτι ζήτησε ἀπ' τὸν γενικὸ γραμματέα νὰ προωθήσει τὴν πρότασή αὐτὴ (μὲ μόνιμα μέλη τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας καὶ ἰδιαίτερα τὶς δύο ὑπερδυνάμεις). «Ἡ πρότασή αὐτὴ — πρόσθεσε — περιελήφθη στὴν ἔκθεση τοῦ γενικοῦ γραμματέα τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν πρὸς τὸ Συμβούλιο Ἀσφαλείας, ἐνώπιον τοῦ ὁποίου εὑρίσκεται τώρα».

Ὁ κ. Κυπριανοῦ ἐπανέλαβε ὅτι οἱ προσεχεῖς ἑβδομάδες εἶναι κρίσιμες γιὰ τὸ Κυπριακὸ καὶ τόνισε ὅτι οἱ ἀπόψεις τῆς Κυπριακῆς κυβερνήσεως κερδίζουν ἔδαφος. Σὲ σχετικὴ παρατήρηση δημοσιογράφου, ὁ κ. Κυπριανοῦ ἀπάντησε ὅτι τὴν ἐκτίμηση αὐτὴ στηρίζει στὰ ἀκόλουθα δεδομένα: Πρῶτον, στὸ ὅτι ὅλοι οἱ συνομιλητὲς μὲ τοὺς ὁποίους συναντήθηκε θεωροῦν ὅτι οἱ Τουρκοκυπριακὲς προτάσεις δὲν μποροῦν νὰ ἀποτελέσουν βάση γιὰ τὴν ἐπανάληψη τῶν συνομιλιῶν, γιατὶ στηρίζονται σὲ βάση διχοτομική. Δεύτερον, στὸ ὅτι καλλιεργεῖται τὸ ἔδαφος γιὰ πιὸ ἀποτελεσματικὰ μέτρα ἀπὸ πλευρᾶς Ἡνωμένων Ἐθνῶν γιὰ τὴν προώθηση τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἀποφάσεων.

Σὲ ἄλλη ἐρώτηση, ὁ πρόεδρος τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας ἀναφέρθηκε στὴν πρότασή του νὰ συναντηθεῖ μὲ τὸν Τοῦρκο πρωθυπουργό, κ. Ἐτσεβίτ, καὶ παρατήρησε ὅτι, ἂν ὁ Τοῦρκος πρωθυπουργὸς εἶχε κάτι τὸ νέο κατὰ νοῦν, δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ διστάσει νὰ δεχθεῖ τέτοια συνάντηση. «Ἡ ἄρνησή του — πρόσθεσε — ἀποδεικνύει ὅτι ὁ κ. Ἐτσεβὶτ δὲν εἶχε τίποτε τὸ νέο νὰ ἀνακοινώσει καὶ ὅτι ὅλες οἱ προσπάθειες καὶ οἱ ἐνέργειές του ἀποβλέπουν στὴν παραπλάνηση τῆς διεθνοῦς κοινῆς γνώμης καὶ ἰδιαίτερα τοῦ Ἀμερικανικοῦ Κογκρέσσου».

Ὁ Κύπριος πρόεδρος, ἀπαντῶντας σὲ σχετικὴ ἐρώτηση, εἶπε ὅτι καμμιὰ σκοπιμότητα καὶ καμμιὰ χρησιμότητα ὑπάρχει ἀπὸ συνάντηση μὲ τὸν Τουρκοκύπριο ἡγέτη, κ. Ντενκτάς, καὶ ἐπανέλαβε ὅτι ἐπιδίωξη τῆς Τουρκοκυπριακῆς πλευρᾶς εἶναι νὰ παρουσιάσει τὸν ἴδιο καὶ τὸν κ. Ντενκτὰς σὰν ἡγέτες τῶν δύο κοινοτήτων.

ΜΕ ΑΦΟΡΜΗ ΜΙΑ ΔΙΚΗ

Ἡ παγίδευση οἰκίας κατὰ κλεπτῶν εἶναι ἀξιόποινη πράξη;

Νομικὸ ζήτημα στὴ Γαλλία

ΟΙ ΑΝΤΙΘΕΤΕΣ ΑΠΟΨΕΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ. Ἔχει τὸ δικαίωμα εἰς νοικοκύρης νὰ παγιδεύσει τὴν οἰκίαν του κατὰ τῶν διαρρηκτῶν κατὰ τρόπον ἐπικίνδυνον δι' αὐτούς; Νομικῶς, ὄχι ἀπεφάνθη προσφάτως Γαλλικὸν δικαστήριον, τὸ ὁποῖον κατεδίκασεν εἰς φυλάκισιν ἑπτὰ μηνῶν μὲ ἀναστολὴν τὸν Λιονὲλ Λεγκρά, ἀπέρριψεν ὅμως, τὴν αἴτησιν τοῦ τραυματισθέντος διαρρήκτου δι' ἀποζημίωσιν ἐκ μέρους τοῦ καταδικασθέντος.

Ὁ Λιονὲλ Λεγκρά, ἰδιοκτήτης σταθμοῦ ἐξυπηρετήσεως αὐτοκινήτου εἰς Τρουᾶ τῆς Γαλλίας, εἰς ἀπόστασιν 180 χιλιομέτρων ἀνατολικῶς τῶν Παρισίων κατηγορήθη δι' ἀνθρωποκτονίαν ἐξ ἀμελείας τοῦ 32ετοῦς Ρενὲ Βερμελὲν καὶ διὰ τραυματισμὸν ἐξ ἀμελείας τοῦ 35ετοῦς Ἀντρὲ Ρουσσώ. Οἱ δύο ἄνδρες εἶχον εἰσέλθει εἰς τὴν ἐξοχικήν του οἰκίαν μὲ πρόθεσιν νὰ κλέψουν.

Τὰ γεγονότα, ὡς περιεγράφησαν εἰς τὴν δίκην, ἤρχισαν τὸν Ἀπρίλιον 1966 ὅταν, ἀφοῦ ἐτελείωσε τὴν μικρὰν ἐξοχικήν του κατοικίαν, τὴν ὁποίαν κατεσκεύασε μὲ οἰκονομίας πολλῶν ἐτῶν δι' αὐτὸν καὶ διὰ τὴν οἰκογένειάν του, ὁ Λεγκρὰ ἤλθε μίαν νύκτα καὶ διεπίστωσεν ὅτι κλέπται εἶχον διαρρήξει τὴν οἰκίαν του καὶ εἶχον κλέψει ὁ,τι πολύτιμον ὑπῆρχεν εἰς αὐτήν.

Ὁ Λεγκρὰ ἠγόρασεν ἄλλα ἔπιπλα, ἀλλὰ, τὸν Μάϊον 1967 ἡ οἰκία του ἐλεηλατήθη καὶ πάλιν. Μετὰ ἓν ἔτος, ἡ οἰκία του, ἡ ὁποία εὑρίσκεται μέσα εἰς τὸ δάσος, ἐλεηλατήθη ἐκ τρίτου, τὸ δὲ κακὸν ἐπανελαμβάνετο κάθε χρόνον. Ἕως καὶ τοῦ, τῶ 1976, ἀφοῦ ὑπέστη 11 διαρρήξεις, οὐδεὶς δὲ διαρρήκτης συνελήφθη, οὔτε ἀνεκαλύφθη ἔστω καὶ ἓν ἐκ τῶν κλαπέντων ἀντικειμένων, ὁ Λεγκρὰ ὁ ὁποῖος λέγει ὅτι δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀγοράσῃ τὸν μοντέρνον ἐξοπλισμὸν συναγερμοῦ καὶ τὰς ἄλλας συσκευὰς ἀσφαλείας κατὰ τῶν κλεπτῶν, ἐτοποθέτησεν ἓν μικρὸν ἐκρηκτικὸν μηχάνημα εἰς ἓν ραδιόφωνον «τρανζίστορ». Ἐτοποθέτησε τὸ παγιδευμένον ραδιόφωνον εἰς ἐκ κλειδωμένον ἐρμάριον τοῦ γκαράζ του καὶ ἔγραψεν ἐπὶ τοῦ ἐρμαρίου: «Κίνδυνος, νάρκη, ἰσχυραὶ ἐκρηκτικαὶ ὕλαι». Ἔπεσης, περιέβαλε τὸν μικρὸν κόπον του μὲ σήματα, τὰ ὁποῖα προειδοποιοῦν: «Ἀπαγορεύεται ἡ διέλευσις. Ἰσχυραὶ ἐκρηκτικαὶ ὕλαι» καὶ «Προσοχή, κίνδυνος θανάτου».

ΘΥΤΗΣ ΚΑΙ ΘΥΜΑ

Μετὰ ἓν περίπου ἔτος, τὴν νύκτα τῆς 22ας Νοεμβρίου 1976, ὁ Ρουσσὼ καὶ ὁ Βερμελὲν ἐπήδησαν τὸν τοῖχον, ὁ ὁποῖος περιβάλλει τὴν ἰδιοκτησίαν τοῦ Λεγκρὰ καὶ διέρρηξαν τὸ γκαράζ. Οἱ δύο ἄνδρες παρεβίασαν τὴν κλειδαριάν, ἐπῆραν τὸ ραδιόφωνον καὶ ἤρχισαν νὰ παίζουν μὲ τὰ κουμπιά του. Μετὰ ὀλίγα δευτερόλεπτα τὸ ραδιόφωνον ἐξερράγη. Ὁ Βερμὲλ ἐπνεύθη, ὁ δὲ Ρουσσὼ ἐτραυματίσθη σοβαρῶς. Ὁ τελευταῖος ἔτραπη εἰς φυγὴν καὶ εἰδοποίησε σχετικῶς τὴν Ἀστυνομίαν.

Μετὰ ἕνα μῆνα ὁ ἀναπηρικὸς ἀπήγγελλε κατὰ τοῦ Λεγκρὰ κατηγορίαν ἐπ' ἀνθρωποκτονίᾳ καὶ τραυματισμῷ, ὁ δὲ Ρουσσὼ ἀπαίτησεν 100.000 φράγκων ὡς ἀποζημίωσιν διότι, ἐκ τοῦ τραυματισμοῦ, εἶχε χάσει τὸν ἕνα ὀφθαλμόν του. Κατὰ τὴν αὐτὴν δίκην, ὁ Ρουσσὼ κατηγορεῖτο δι' ἀπόπειραν διαρρήξεως ἡ ὁποία, κατὰ τὸν Γαλλικὸν νόμον τιμωρεῖται μὲ φυλάκισιν ἑνὸς ἕως πέντε ἐτῶν.

Τὸ γεγονὸς προεκάλεσε θύελλα διαμαρτυριῶν μεταξὺ τοῦ ἐντοπίου πληθυσμοῦ, ὁ ὁποῖος ὠργάνωσε μίαν ἐπιτροπὴν ὑπερασπίσεως τοῦ Λεγκρά. Κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐνάρξεως τῆς δίκης του ὁ Λεγκρὰ ἐδήλωσεν ἔξω τὸ δικαστήριον ὅτι εἶχε παγιδεύσει τὸ ραδιόφωνον μὲ μόνον τὴν πρόθεσιν νὰ προκαλέσῃ ἐκρὰ τραύματα εἰς τοὺς διαρρήκτας, διὰ νὰ ἀναγκασθοῦν νὰ ζητήσουν ἰατρικὴν βοήθειαν καὶ οὕτω, νὰ ἀνακαλυφθοῦν.

Ἄνω τῶν 6.000 ἀτόμων ὑπέγραψαν ὑπομνήματα ὑπὲρ τοῦ Λεγκρά, μεταξὺ δὲ τῶν ὑπογραψάντων ἦσαν καὶ δημοτικοὶ σύμβουλοι καὶ προύχοντες τοῦ τόπου.

Κατὰ τὴν δίκην, ὁ Εἰσαγγελεὺς ὑπεστήριξεν ὅτι «ἡ ἀνθρωπίνη ζωὴ πρέπει νὰ ἔχῃ προτεραιότητα ἔναντι τῆς ἰδιοκτησίας καὶ ὅτι οὐδεὶς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ διατηρῇ ἰδιωτικὴν πολιτοφυλακήν». Κατὰ τὸν Γαλλικὸν νόμον, ἡ αὐτοάμυνα δικαιολογεῖται μόνον ἐὰν ὁ κίνδυνος εἶναι «πραγματικὸς καὶ ἄμεσος» καὶ δὲ μέσα αὐτοαμύνης θὰ πρέπει νὰ εἶναι ἀνάλογα πρὸς τὸν κίνδυνον. Εἰς τὴν περίπτωσιν δὲ διαρρήξεως, διὰ νὰ δικαιολογηθῇ ἡ αὐτοάμυνα, ἡ οἰκία θὰ πρέπει νὰ κατοικῆται. Τοῦτο, ἀποκλείουσαν «προμελετημένην ἐνέργειαν αὐτοαμύνης».

Ὁ συνήγορος τοῦ Λεγκρὰ εἶπεν ἐ'ς τὸ δικαστήριον ὅτι «ὁ πελάτης του», δὲν ἐζήτει ἐκδίκησιν, ἀλλὰ ἐπεδίωκε νὰ ἐπιβεβαιώσῃ τὸν ἑαυτόν του: εἶχαν κλέψει τὰ πάντα καὶ ἔπρεπε ἐπανειλημμένως ἀναγκασθῇ νὰ ξαναρχίσῃ ἀπὸ τὴν ἀρχή». Ὁ Λεγκρὰ — εἶπε — δὲν ἔχει ὁ ἔνοχος ἀλλὰ τὸ θῦμα».

«ΕΓΛ» ΧΑΡΤΟΠΟΙΪΑ Ε. Γ. ΛΑΔΟΠΟΥΛΟΥ Α.Ε.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1977 (ΑΠΟ 1)1-31)12)1977) - ΧΡΗΣΙΣ 19η

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

	1977 ΔΡΑΧΜΑΙ		1976 ΔΡΑΧΜΑΙ	
I. ΠΑΓΙΑ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ				
Γήπεδα		241.960.825,50		241.960.825,50
Κτίρια	335.278.255,53		335.278.255,53	
Μεῖον: Ἀποσβέσεις	246.709.901,57	88.568.353,96	241.087.095,13	94.191.160,40
Τεχνικὰ ἔργα	10.216.110,40		10.216.110,40	
Μεῖον: Ἀποσβέσεις	2.317.834,40	7.898.276,—	2.055.088,—	8.161.022,40
Μηχανήματα καὶ Ἐγκαταστάσεις	406.278.509,01		405.999.008,45	
Μεῖον: Ἀποσβέσεις	303.905.911,42	102.372.597,59	296.307.947,38	109.691.061,07
Μέσα Μεταφορᾶς	7.213.077,86		7.213.077,86	
Μεῖον: Ἀποσβέσεις	7.043.583,06	169.494,80	7.007.150,06	205.927,80
Ἔπιπλα καὶ Σκεύη	17.773.766,17		17.558.863,08	
Μεῖον: Ἀποσβέσεις	17.169.032,88	604.733,29	17.116.751,52	442.111,56
Ὄργανα	1.383.987,15		1.383.987,15	
Μεῖον: Ἀποσβέσεις	1.185.165,40	198.821,75	1.137.090,75	246.896,40
Δένδρα		261.800,—		261.800,—
Ἀκινητοποιήσεις ὑπὸ ἐκτέλεσιν		4.739.109,14		4.739.109,14
Τίτλοι συμμετοχῆς		22.492.281,—		63.090.304,70
Ἔξοδα ἑπομένων χρήσεων (ἔκτακτος εἰσφορὰ Ν. 257/76)		26.927.414,—		25.441.920,—
Διαφοραὶ ἀναπροσαρμογῆς Ν. 542/77 ἀποσβεστέαι εἰς μελλοντικὰς χρήσεις		137.812.364,74		137.813.570,74
		634.006.071,77		686.245.709,71
II. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝΤΑ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ				
Α' ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ				
Πρῶται καὶ βοηθητικαὶ ὕλαι	44.717.953,44		8.950.955,55	
Καύσιμα καὶ λιπαντικά	460.876,44		362.117,02	
Εἴδη συσκευασίας	360.514,65		277.179,83	
Ἀνταλλακτικὰ καὶ ὑλικὰ	31.033.789,49		38.239.715,77	
Προϊόντα ἐν κατεργασίᾳ	10.364.789,96		877.167,28	
Ἕτοιμα προϊόντα	36.615.156,60		30.476.047,—	
Προκαταβολαὶ ἀγορῶν ὑλῶν καὶ ὑλικῶν	9.983.138,30	133.596.211,33	37.290.233,10	116.473.415,55
Β' ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ				
Πελάται	43.334.958,10		26.508.708,90	
Ἀντιπρόσωποι (Μ.Ε.Λ. Α.Ε.)	214.933.420,75		95.580.584,05	
Γραμμάτια εἰσπρακτέα (ἐξ ὧν λήξεων πέραν τοῦ ἔτους Δρχ. 2.670.000)	3.626.584,—		—	
Γραμμάτια εἰσπρακτέα παρὰ τραπέζαις εἰς ἐγγύησιν χρηματοδοτήσεων	22.641.947,—		258.308.539,70	
Γραμμάτια ἐν καθυστερήσει	3.603.180,10		7.723.909,75	
Ἀπαιτήσεις ἐπισφαλεῖς καὶ ἐπίδικοι	39.055.391,80		14.729,20	
Προμηθευταὶ	1.863.368,60		3.999.415,70	
Προκαταβολαὶ προσωπικοῦ	393.069,—		5.622.842,85	
Φόροι ἐπιστρεπτέοι	606.389,—		17.056.675,20	
Ἐκκρεμεῖς λογαριασμοὶ	22.464.195,—		67.682.451,50	
Ἔξοδα ἑπομένης χρήσεως	4.457.201,—		5.013.532,—	
Δεσμευμέναι καταθέσεις εἰς ἀσφάλειαν δανείων τραπεζῶν	—	356.979.102,35	100.000.000,—	587.511.388,85
		490.575.313,68		703.984.804,40
III. ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ				
Ταμεῖον		1.982.759,50		605.604,—
Καταθέσεις ὄψεως		9.525.952,10		289.238,60
Ἐπιταγαὶ εἰσπρακτέαι		1.144.241,—		—
		12.652.952,60		894.842,60
IV. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ ΕΙΣ ΝΕΟΝ				
Ἔκτακτοι ζημίαι πολυετοῦς ἀποσβέσεως (ἄρθρον 43, παρ. 6 Ν. 2190)		349.904.771,50		349.904.771,50
Ὑπόλοιπον ζημιῶν προηγουμένων χρήσεων	251.008.906,64		58.146.603,68	
Ζημίαι παρούσης χρήσεως	196.940.115,21	447.949.021,85	293.456.502,96	351.603.106,64
		797.853.793,35		701.507.878,14
ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ		1.935.088.131,40		2.092.633.234,85
V. ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΧΡΕΩΣΤΙΚΟΙ				
Ἀλλοτρίων περιουσιακῶν στοιχείων	7.342,50		15.466,50	
Ἐγγυητικαὶ ἐπιστολαὶ ὑπὲρ τρίτων	28.412.000,—	28.419.342,50	—	15.466,50

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

	1977 ΔΡΑΧΜΑΙ		1976 ΔΡΑΧΜΑΙ	
I. ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ				
Μετοχικὸν κεφάλαιον (Μετοχαὶ 838.285 Χ 800 Δρχ. ἑκάστη)		670.628.000,—		502.971.000,—
Τακτικὸν ἀποθεματικὸν		3.400.000,—		3.400.000,—
Ἔκτακτον ἀποθεματικὸν		3.484.051,95		3.484.051,95
Ἀποθεματικὸν ἄρθρ. 8 παρ. 1-4 Ν.Δ.3213/55		2.744.686,—		2.744.686,—
Ἀποθεματικὸν Α. Ν. 147/67		29.164.393,—		29.164.393,—
Ἀποθεματικὸν ἐξ ὑπεραξίας Α. Ν. 148/67		—		1.206,—
Ἀποθεματικὸν ἐκ χρεωγράφων ἄρθρ. 10 Α. Ν. 148/67		35.279.094,60		33.121.110,60
		744.700.225,55		574.886.447,55
II. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ				
Πρόβλεψις δι' ἀπόσβ. ἐπισφαλ. ἀπαιτήσεων		30.000.000,—		—
III. ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ				
Δάνεια τραπεζῶν ἐσωτερικοῦ		608.779.993,—		25.441.920,—
IV. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ				
Τράπεζαι ἐξωτερικοῦ		—		223.867.987,—
Τράπεζαι ἐσωτερικοῦ:				
- Χορηγήσεις ἠγγυημέναι διὰ Γραμματίων	17.837.877,50			
- Λοιπαὶ Χορηγήσεις	171.707.439,85	189.545.317,35		608.916.505,70
Γραμμάτια πληρωτέα	6.916.681,25		175.686.253,35	
Ὑποσχετικαὶ ἐπιστολαὶ	—	—	46.970.780,—	
	6.916.681,25		222.657.033,35	
Μεῖον: προκαταβολαὶ ἐναντι ὀφειλῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν	—	6.916.681,25	105.101.811,40	117.555.221,95
Προμηθευταὶ		49.527.662,45		145.509.076,10
Προκ/λαὶ καὶ ἐκκρεμεῖς λ/σμοὶ πελατῶν		26.553.091,10		234.903.999,60
Ἀντιπρόσωποι		237.143,80		366.578,80
Φόροι πληρωτέοι		132.145.026,60		63.422.761,80
Ἀσφαλιστικὰ ταμεῖα		85.719.080,30		68.436.097,95
Ἐκκρεμεῖς λογαριασμοὶ		59.513.676,—		7.130.102,40
Ἔξοδα πληρωτέα		1.450.234,—		22.196.536,—
		551.607.912,85		1.492.304.867,30
ΣΥΝΟΛΟΝ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ		1.935.088.131,40		2.092.633.234,85
V. ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΠΙΣΤΟΤΙΚΟΙ				
Ἀλλοτρίων περιουσιακῶν στοιχείων	7.342,50		15.466,50	
Τράπεζαι λ/σμοὶ ἐγγυητικῶν ἐπιστολῶν	28.412.000,—	28.419.342,50	—	15.466,50

Σημειώσεις: 1) Ἐπὶ τῶν γηπέδων καὶ τῶν ἐπ' αὐτῶν ἐγκαταστάσεων ὑφίστανται ὑποθῆκαι καὶ προσημειώσεις συνολικοῦ ποσοῦ δρχ. 850.000.000 πρὸς ἀσφάλειαν ληφθέντων τραπεζικῶν δανείων.
2) Δι' ἐμφισβητουμένους φόρους - τέλη δρχ. 17.680.000.- πλέον προσαυξήσεων, ἡ Ἑταιρεία ἔχει προσφύγει στὰ φορολογικὰ δικαστήρια, διὰ τὴν ἀπαλλαγήν της.—

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ "ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ"

		1977 ΔΡΑΧΜΑΙ			1976 ΔΡΑΧΜΑΙ	
Ἀποτελέσματα Ἐκμεταλλεύσεως			(Ζημία) 36.212.126,09			(Ζημία) 141.555.109,41
Πλέον: Ἔξοδα Διαχειρίσεως		9.074.268,06			19.747.435,50	
Ἔξοδα Πωλήσεων		9.150.855,17			24.186.722,—	
Χρηματοοικονομικὰ Ἔξοδα		125.433.418,15			117.266.398,—	
Φόροι - τέλη		4.599.970,—	148.258.511,38		1.739.706,—	162.940.261,50
			184.470.637,47			304.495.370,91
Πλέον: Ἀποσβέσεις χρήσεως	13.620.305,89			42.110.434,96		
Μεῖον: Αἱ ἐξ αὐτῶν κοστολογηθεῖσαι	13.026.582,35	593.723,54		40.344.586,46	1.765.848,50	
Ἀποσβέσεις ἐπισφαλῶν ἀπαιτήσεων		1.848.684,85			663.928,75	
Πρόβλεψις δι' ἀπόσβ. ἐπισφαλ. ἀπαιτήσεων		30.000.000,—	32.442.408,39			2.429.777,25
			216.913.045,86			306.925.148,16
Μεῖον: Τόκοι πιστωτικοὶ		1.534.753,—			2.728.955,—	
Συναλλαγματικαὶ διαφοραὶ πιστωτικαὶ		—			58.862.237,05	
Ἀνόργανα ἔσοδα		3.340,60	1.538.093,60		87.576,20	61.678.768,25
			215.374.952,26			245.246.379,91
Πλέον: Ἀνόργανα ἔξοδα		6.643.777,85			1.864.465,—	
Ἔξοδα περιόδου ἀδρανείας ἐργοστασίου		103.259.044,10			6.578.758,—	
Συναλλαγματικαὶ διαφοραὶ χρεωστικαὶ		11.616.471,10			—	
Ζημίαι ἐξ ὑποτιμήσεως συμμετοχῶν		—	121.519.293,05		9.003.746,—	17.446.969,—
			336.894.245,31			262.693.348,91
Πλέον: Ἔξοδα παρελθουσῶν χρήσεων			119.223.039,45			30.763.154,05
			456.117.284,76			293.456.502,96
Μεῖον: Διαφοραὶ ἐκ διακανονισμοῦ πιστωτῶν			259.177.169,55			—
Ἀποτελέσματα χρήσεως - Ζημίαι			196.940.115,21			293.456.502,96
Ὑπόλοιπον ζημιῶν προηγουμένης χρήσεως		351.603.106,64				
Μεῖον: Ζημίαι καλυφθεῖσαι ἐκ μειώσεως Μετοχικοῦ Κεφαλαίου		100.594.200,—	251.008.906,64			58.146.603,68
ΖΗΜΙΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ ΕΙΣ ΝΕΟΝ			447.949.021,85			351.603.106,64

Ἡ παραγωγική - συναλλακτικὴ δραστηριότης τῆς Ἑταιρείας, ἥτις εἶχεν διακοπεῖ τὴν 21-12-1976, ἐπανήρχισε κατὰ τὰς ἀρχὰς Σεπτεμβρίου τῆς παρούσης χρήσεως. Κατὰ συνέπειαν οἱ ἀποσβέσεις τῶν παγίων περιουσιακῶν στοιχείων ὑπελογίσθησαν διὰ τὴν χρονικὴν περίοδον 1-9 ἕως 31-12-1977. Τὰ Γενικὰ Βιομηχανικὰ Ἔξοδα, ὡς καὶ τὰ Ἔξοδα Διαχειρίσεως καὶ Πωλήσεων, τὰ ἀφορῶντα τὴν μὴ παραγωγικὴν- συναλλακτικὴν περίοδον τῆς χρήσεως, φέρονται εἰς τὰ ἀποτελέσματα χρήσεως ὑπὸ τὸν λογαριασμόν, "Ἔξοδα περιόδου ἀδρανείας ἐργοστασίου".—

Ἐν Πάτραις τῇ 30η Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ — ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΣΟΦΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
Ο ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ — ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ Μ. ΜΟΥΛΑΚΗ